

xiaomi Robot Vacuum S40 Pro User Manual · 01

Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum S40 Pro · 06

Manuel d'utilisation de Xiaomi Robot Vacuum S40 Pro · 11

Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum S40 Pro · 16

Руководство пользователя Робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum S40 Pro · 21

Instrukcja obsługi Odkurzacz automatyczny Xiaomi S40 Pro · 26

Xiaomi Roboterstaubsauger S40 Pro Bedienungsanleitung · 31



Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.

Usage Restrictions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- If the charger or battery becomes damaged, it must be replaced with a genuine component purchased from the manufacturer or after-sales service department.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not pick up the robot vacuum by its laser radar cover.
- Make sure the robot vacuum is turned off and the power supply is unplugged before cleaning or performing maintenance.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level, such as a loft, open balcony, or on top of furniture, unless a protective barrier is present.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
- Pick up any fragile or loose items from the floor, such as vases or plastic bags,

to prevent the robot vacuum from being obstructed or bumping into them and causing damage.

- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum while it is stationary or moving.
- Do not use the mopping function on the carpet.
- Do not allow the robot vacuum to pick up hard or sharp objects such as building materials, glass, or nails.
- Do not place the robot vacuum upside down. Laser radar housing should never touch the ground.
- Only use this product as directed in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/support/user-guide

Laser Safety Information

The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1:2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CONSUMER LASER PRODUCT

EN 50689:2021

Batteries and Charging

- **WARNING:** Do not use any third-party battery, charging dock.
- **WARNING:** Only use the supply unit provided with this appliance.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Use only with <BLJ24WJ200100P-V> supply unit.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Disconnect the robot vacuum from power immediately if the battery leaks. If you come into physical contact with any substance that may leak out of the battery, rinse the contact area with plenty of water and seek medical attention immediately.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- Do not place the charging dock near a heat source.

-
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the charging dock's charging contacts.
 - If the robot vacuum will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
 - Do not charge non-rechargeable batteries.
 - No action needed from users to shift the power between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
 - The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
 - The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
 - The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
 - The battery is to be disposed of safely.
 - When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
 1. Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
 2. Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
 3. Return the batteries to a professional recycling organization.



For indoor use only.



Before use, read the instructions.

EU Declaration of Conformity



Hereby, Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type OV71GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Care & Maintenance

Parts	Maintenance Frequency	Replacement Frequency
Side brush	Every 2 weeks	3–6 months
Brush	Every 2 weeks	6-12 months
Filter	Every 2 weeks	3–6 months
Brush Cover	/	3–6 months (or upon wear)
Mop Pad	After each use	1–3 months (or upon wear)
Dust Compartment	After each use	/
Water Tank	Clean as required	/
Caster Wheel	Every month	/
Laser Sensor		
Structured Light Obstacle Sensor		
Ultrasonic Carpet Recognition Sensor		
Cliff Sensor		
Edge Sensor		
Charging Contacts		

Note: Replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	OV71GL
Item Dimensions	Ø 350 × 99 mm
Net Weight	4.2 kg
Rated Power	160 W
Rated Voltage	14.4 V $\overline{\sim}$
Charging Voltage	20 V $\overline{\sim}$
Lithium-ion Battery	4800 mAh (rated capacity) 5200 mAh (nominal capacity)
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
Power Consumption	Standby mode: ≤ 0.5 W Networked standby mode: ≤ 2.0 W
Time to Enter the Condition	Standby mode: ≤ 20 min Networked standby mode: ≤ 20 min

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Charging Dock

Model	OV71CDZ
Rated Input	20 V $\overline{\sim}$ 1 A
Rated Output	20 V $\overline{\sim}$ 1 A
Item Dimensions	146 × 122 × 98.5 mm
Power Consumption	Standby mode: ≤ 0.5 W
Time to Enter the Condition	Standby mode: ≤ 20 min

Power Adapter

Manufacturer	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ24WJ200100P-V
Input	100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0.8 A
Output	20.0 V $\overline{\sim}$ 1.0 A 20.0 W
Average Active Efficiency	85.47 %
Efficiency at Low Load (10%)	75.47 %
No-load Power Consumption	0.10 W

Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.

Restricciones de uso

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este dispositivo no está diseñado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto.
- Los niños deberán estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- Este aparato contiene baterías que solo deben ser reemplazadas por operarios expertos.
- Si las patillas de las piezas del enchufe están dañadas, el enchufe del adaptador de corriente deberá desecharse.
- Si se daña el cargador o la batería, deberá reemplazarlos por un recambio original del fabricante o del departamento del servicio posventa.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las partes móviles.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No coja el robot aspirador por la cubierta de su radar láser.
- Asegúrese de que el robot aspirador está apagado y el adaptador de corriente desenchufado antes de limpiar o realizar el mantenimiento.
- No utilice el robot aspirador en una zona suspendida sobre el nivel del suelo, como un desván, un balcón abierto o encima de un mueble, a menos que haya una barrera protectora.

-
- No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas superiores a 40 °C o inferiores a 0 °C, ni sobre suelos con líquidos o con sustancias pegajosas.
 - Recoja todos los cables que haya en el suelo antes de usar el robot aspirador para evitar que los arrastre mientras limpia.
 - Recoja cualquier elemento frágil o suelto del suelo, como jarrones o bolsas de plástico, para evitar que el robot aspirador se obstruya o choque con ellos y les cause daños.
 - No coloque niños, mascotas ni ningún objeto encima del robot aspirador mientras esté parado o en movimiento.
 - No utilice la función de fregado en la alfombra.
 - No permita que el robot aspirador recoja objetos duros o afilados, como materiales de construcción, vidrio o clavos.
 - No coloque el robot aspirador boca abajo. La carcasa del radar láser nunca debe tocar el suelo.
 - Utilice el producto únicamente según las indicaciones del manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.
 - Para un manual electrónico detallado, visite www.mi.com/global/support/user-guide

Información de seguridad del láser

El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1:2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO

EN 50689:2021

Baterías y carga

- ADVERTENCIA: No utilice baterías ni bases de carga de otros fabricantes.
- ADVERTENCIA: Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con este aparato.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se proporciona con este aparato.
- Usar sólo con la unidad de alimentación <BLJ24WJ200100P-V>.

-
- No intente desarmar, reparar ni modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
 - Desconecte el robot aspirador de la corriente inmediatamente si la batería tiene fugas. Si entra en contacto con alguna sustancia que salga de la batería, enjuague la zona de contacto con abundante agua y busque atención médica inmediatamente.
 - No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
 - Tenga en cuenta que hay riesgo de que los terminales del dispositivo, que funciona con batería, o la batería misma, sufran un cortocircuito con algún objeto metálico.
 - No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
 - No utilice un paño húmedo ni las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base.
 - Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
 - No cargue las baterías no recargables.
 - No es necesario que los usuarios realicen ninguna acción para cambiar la base de carga entre 50 Hz y 60 Hz, ya que el producto puede adaptarse tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
 - El pack de batería de ion de litio contiene sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, primero retire el paquete de baterías y luego deséchelo o recíclalo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
 - La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
 - Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
 - La batería debe eliminarse de forma segura.
 - Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto está desconectado de la corriente.
 1. Quite el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.
 2. Desenchufe el conector de la batería y, a continuación, retire las baterías.
No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
 3. Devuelva las baterías a una organización profesional de reciclaje.



Solo para uso en interiores.



Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones.

Declaración de conformidad de la UE



Por la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico OV71GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Cuidado y mantenimiento

Piezas	Frecuencia de mantenimiento	Frecuencia de reemplazo
Cepillo lateral	Cada 2 semanas	3–6 meses
Cepillo	Cada 2 semanas	6–12 meses
Filtro	Cada 2 semanas	3–6 meses
Cubierta del cepillo	/	3–6 meses (o en caso de desgaste)
Almohadilla de la mopa	Después de cada uso	1–3 meses (o en caso de desgaste)
Compartimento de polvo	Después de cada uso	/
Depósito de agua	Limpiar cuando sea necesario	/
Rueda giratoria	Cada mes	/
Sensor láser		
Sensor de obstáculos de luz estructurada		
Sensor ultrasónico de reconocimiento de alfombra		
Sensor de desnivel		
Sensor de bordes		
Contactos de carga		

Nota: La frecuencia de reemplazo es sólo orientativa. Si una pieza está dañada, se debe sustituir rápidamente para garantizar una limpieza eficaz.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador limpiador
Modelo	OV71GL
Dimensiones del artículo	Ø350 × 99 mm
Peso neto	4,2 kg
Potencia nominal	160 W
Tensión nominal	14,4 V ~
Tensión de carga	20 V ~
Batería de iones de litio	4800 mAh (capacidad real) 5200 mAh (capacidad nominal)
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Consumo de energía	Modo de espera: ≤ 0,5 W Modo de espera de red: ≤ 2,0 W
Tiempo para entrar en la condición	Modo de espera: ≤ 20 min Modo de espera de red: ≤ 20 min

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base de carga

Modelo	OV71CDZ
Entrada nominal	20 V ~ 1 A
Salida nominal	20 V ~ 1 A
Dimensiones del artículo	146 × 122 × 98,5 mm
Consumo de energía	Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tiempo para entrar en la condición	Modo de espera: ≤ 20 min

Adaptador de corriente

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ24WJ200100P-V
Entrada	100–240 V~ 50/60 Hz 0,8 A
Salida	20,0 V ~ 1,0 A 20,0 W
Eficiencia activa media	85,47 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	75,47 %
Consumo de energía sin carga	0,10 W

Consignes relatives à la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.

Restrictions d'utilisation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, qui doit leur donner des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec lui.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Si les broches des pièces de la fiche sont endommagées, l'adaptateur secteur enfichable sera supprimé.
- En cas d'endommagement du chargeur ou de la batterie, remplacez par une pièce authentique achetée auprès du fabricant ou du département du service après-vente.
- Un risque peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- Ne soulevez pas le robot aspirateur en saisissant le capot de son radar laser.
- Assurez-vous que le robot aspirateur est éteint et que l'adaptateur secteur est débranché avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol, notamment un grenier, un balcon ouvert ou sur le dessus d'un meuble, sauf s'il y a une barrière protectrice.

-
- N'utilisez pas le robot aspirateur à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C ou sur un sol contenant des liquides ou des substances collantes.
 - Retirez tous les câbles sur le sol avant d'utiliser le robot aspirateur pour éviter qu'il ne s'emmêle dedans pendant le nettoyage.
 - Enlevez tous les objets fragiles ou mobiles au sol, tels que les vases ou les sacs en plastique, pour éviter toute obstruction du robot aspirateur ou toute collision pouvant provoquer des dégâts.
 - Ne mettez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur le robot aspirateur, lorsqu'il est à l'arrêt ou en mouvement.
 - N'utilisez pas la fonction lavage sur le tapis.
 - Ne laissez pas le robot aspirateur aspirer des objets rigides ou pointus, tels que des matériaux de construction, du verre ou des clous.
 - Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Le boîtier du radar laser ne doit jamais toucher le sol.
 - N'utilisez ce produit que conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
 - Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/support/user-guide

Informations sur la sécurité liée à l'utilisation du laser

Le capteur laser de ce produit respecte la Norme IEC 60825-1:2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

PRODUIT LASER GRAND PUBLIC

EN 50689:2021

Batteries et charge

- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de batterie, d'ensemble cordon ou de socle de charge tiers.
- **AVERTISSEMENT** : Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
- Utilisez uniquement avec le bloc d'alimentation <BLJ24WJ200100P-V>.

-
- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie ou le socle de charge.
 - Déconnectez le robot aspirateur de l'alimentation immédiatement si la batterie fuit. En cas de contact physique avec une substance susceptible de s'échapper de la batterie, rincez abondamment la zone de contact à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
 - N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
 - Faites attention au risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
 - Ne placez pas le socle de charge près d'une source de chaleur.
 - N'utilisez pas de tissu humide ni vos mains mouillées pour essuyer ou nettoyer les contacts de charge du socle de charge.
 - Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée, chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.
 - Ne chargez pas les batteries non rechargeables.
 - Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer le socle de charge de 50 Hz à 60 Hz, et le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et à 60 Hz.
 - La batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord le bloc-batterie, puis mettez-le au rebut ou recyclez-le conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où il est utilisé.
 - La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être éliminée.
 - L'appareil doit être déconnecté de tout adaptateur secteur avant le retrait de la batterie.
 - La batterie doit être mise au rebut de manière sûre.
 - Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
 1. Désinstallez la vis en dessous, puis retirez le couvercle.
 2. Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries.

N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
 3. Renvoyez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.



Pour une utilisation en intérieur uniquement.



Avant de l'utiliser, lisez les instructions.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne



Par la présente, Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type OV71GL est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :
<https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Entretien et maintenance

Pièces	Fréquence d'entretien	Fréquence de remplacement
Brosse latérale	Toutes les 2 semaines	3–6 mois
Brosse	Toutes les 2 semaines	6–12 mois
Filtre	Toutes les 2 semaines	3–6 mois
Couvercle de brosse	/	3–6 mois (ou en cas d'usure)
Serpillière	Après chaque utilisation	1–3 mois (ou en cas d'usure)
Compartiment à poussière	Après chaque utilisation	/
Réservoir d'eau	Nettoyez selon les besoins	/
Roue pivotante	Chaque mois	/
Capteur laser		
Capteur d'obstacle à lumière structurée		
Capteur de reconnaissance de tapis à ultrasons		
Capteur de falaise		
Capteur de bords		
Contacts de charge		

Remarque : Les fréquences de remplacement ne sont données qu'à titre indicatif. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée rapidement pour assurer un nettoyage efficace.

Caractéristiques

Robot aspirateur

Nom	Robot Aspirateur
Modèle	OV71GL
Dimensions du produit	Ø350 × 99 mm
Poids net	4,2 kg
Puissance nominale	160 W
Tension nominale	14,4 V ~
Tension de charge	20 V ~
Batterie au lithium-ion	4800 mAh (capacité de fonctionnement) 5200 mAh (capacité nominale)
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance de sortie maximale	< 20 dBm
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Consommation d'énergie	Mode veille : ≤ 0,5 W Mode veille en réseau : ≤ 2,0 W
Temps pour passer dans l'état en question	Mode veille : ≤ 20 min Mode veille en réseau : ≤ 20 min

Socle de charge

Modèle	OV71CDZ
Entrée nominale	20 V ~ 1 A
Puissance nominale	20 V ~ 1 A
Dimensions du produit	146 × 122 × 98,5 mm
Consommation d'énergie	Mode veille : ≤ 0,5 W
Temps pour passer dans l'état en question	Mode veille : ≤ 20 min

Adaptateur secteur

Fabricant	Zhongshan Baolijian Electronic Co., Ltd.
Modèle	BLJ24WJ200100P-V
Entrée	100–240 V~ 50/60 Hz 0,8 A
Sortie	20,0 V ~ 1,0 A 20,0 W
Efficacité moyenne active	85,47 %
Efficacité à faible charge (10 %)	75,47 %
Consommation à faible puissance	0,10 W

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.

Restrizioni per l'utilizzo

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione e istruzione riguardo l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro incolumità.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'unità di alimentazione fornita con l'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- Se i pin delle parti della spina sono danneggiati, l'alimentatore a spina deve essere smaltito.
- Se il caricatore o la batteria vengono danneggiati, è necessario sostituirli con un componente originale acquistato dal produttore o tramite il reparto di assistenza post-vendita.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.
- Assicurarsi di tenere capelli, abiti larghi, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontana dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze in combustione.
- Non sollevare l'aspirapolvere robot afferrandolo per il coperchio del radar laser.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento e che l'alimentatore sia scollegato prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.

-
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in ambienti sospesi sopra il livello del suolo, quali soppalchi, balconate aperte o sopra a mobili se non è presente una barriera di protezione.
 - Non utilizzare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.
 - Togliere da terra eventuali cavi prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, per evitare che vengano trascinati durante la pulizia.
 - Raccogliere da terra oggetti fragili o sparsi, quali vasi o sacchetti di plastica, per impedire che l'aspirapolvere robot si blocchi o colpisca tali oggetti danneggiandoli.
 - Non posizionare bambini, animali domestici né altri oggetti sopra l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo sia quando è in movimento.
 - Non utilizzare la funzione lavapavimenti sulla moquette.
 - Evitare che l'aspirapolvere robot aspiri oggetti rigidi o taglienti, come ad esempio materiali da costruzione, vetro o chiodi.
 - Non capovolgere l'aspirapolvere robot. L'alloggiamento del radar laser non deve mai toccare il suolo.
 - Utilizzare il prodotto attenendosi al manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
 - Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/support/user-guide

Informazioni di sicurezza sul laser

Il sensore laser del prodotto osserva le norme IEC 60825-1:2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

PRODOTTO LASER DI CONSUMO

EN 50689:2021

Batterie e ricarica

- **AVVERTENZA:** non utilizzare batterie o la stazione di ricarica di terze parti.
- **AVVERTENZA:** utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione fornita con questo apparecchio.
- **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, utilizzare soltanto l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.
- Utilizzare soltanto con l'unità di alimentazione <BLJ24WJ200100P-V>.

-
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica autonomamente.
 - Scollegare immediatamente l'aspirapolvere robot dall'alimentazione elettrica nel caso in cui la batteria abbia delle perdite. In caso di contatto fisico diretto con qualsiasi sostanza che potrebbe fuoriuscire dalla batteria, sciacquare l'area di contatto con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.
 - Non esporre l'apparecchiatura o la batteria a temperature eccessive.
 - Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali dell'apparecchio a batteria o dei terminali della batteria.
 - Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore.
 - Non utilizzare panni umidi né le mani bagnate per strofinare o pulire i contatti di ricarica della stazione di ricarica.
 - Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
 - Non caricare le batterie non ricaricabili.
 - Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per modificare la stazione di ricarica da 50 Hz a 60 Hz e il prodotto è in grado di adattarsi da solo sia a 50 Hz che a 60 Hz.
 - La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa il pacco batteria, quindi smaltirlo o riciclarlo in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzato.
 - La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltita.
 - L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si rimuove la batteria.
 - La batteria deve essere smaltita in sicurezza.
 - Prima di rimuovere le batterie, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
 1. Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
 2. Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
 3. Conferire le batterie presso organizzazioni professionali addette al riciclo.



Solo per uso in interni.



Prima dell'uso, leggere le istruzioni.

Dichiarazione di conformità europea

CE Con la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo OV71GL è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Neto	Manuale	Pellicola	Borsa	EVA	Maniglia
PAP 20	PAP 20/PAP 21	PAP 22	PET 1	LDPE 4	EVA 7	LDPE4/PP5
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA						
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.						

Cura e manutenzione

Componenti	Frequenza di manutenzione	Frequenza di sostituzione
Spazzola laterale	Ogni 2 settimane	3–6 mesi
Spazzola	Ogni 2 settimane	6–12 mesi
Filtro	Ogni 2 settimane	3–6 mesi
Coperchio della spazzola	/	3–6 mesi (o in caso di usura)
Panno lavapavimenti	Dopo ogni utilizzo	1–3 mesi (o in caso di usura)
Scomparto raccogli polvere	Dopo ogni utilizzo	/
Serbatoio dell'acqua	Pulire secondo necessità	/
Rotella girevole	Ogni mese	/
Sensore laser		
Sensore di ostacoli a luce strutturata		
Sensore a ultrasuoni per il riconoscimento dei tappeti		
Sensore di dislivello		
Sensore di bordi		
Contatti di ricarica		

Nota: la frequenza di sostituzione è solo di riferimento. Se un componente è danneggiato, deve essere sostituito prontamente per garantire una pulizia efficiente.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	OV71GL
Dimensioni articolo	Ø350 × 99 mm
Peso netto	4,2 kg
Potenza nominale	160 W
Tensione nominale	14,4 V ~
Tensione di ricarica	20 V ~
Batteria agli ioni di litio	4800 mAh (capacità nominale) 5200 mAh (capacità operativa)
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Consumo energetico	Modalità standby: ≤ 0,5 W Modalità standby in rete: ≤ 2,0 W
Tempo per entrare nella condizione	Modalità standby: ≤ 20 min Modalità standby in rete: ≤ 20 min

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Stazione di ricarica

Modello	OV71CDZ
Ingresso nominale	20 V ~ 1 A
Uscita nominale	20 V ~ 1 A
Dimensioni articolo	146 × 122 × 98,5 mm
Consumo energetico	Modalità standby: ≤ 0,5 W
Tempo per entrare nella condizione	Modalità standby: ≤ 20 min

Alimentatore

Produttore	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modello	BLJ24WJ200100P-V
Ingresso	100–240 V~ 50/60 Hz 0,8 A
Potenza in uscita	20,0 V ~ 1,0 A 20,0 W
Efficienza attiva media	85,47%
Efficienza a basso carico (10%)	75,47%
Consumo di energia a vuoto	0,10 W

Инструкция по безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Это изделие предназначено исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, на других поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.

Ограничения на эксплуатацию

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие действия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым в комплекте.
- Замена аккумуляторов, установленных в данном устройстве, может производиться только квалифицированными специалистами.
- Если контакты частей вилки питания повреждены, то подключаемый блок питания следует утилизировать.
- Если зарядное устройство или аккумулятор повреждены, замените их оригинальными компонентами, приобретенными у производителя или в отделе послепродажного обслуживания.
- Если устройство наедет на кабель питания, может возникнуть угроза безопасности.
- Не допускайте попадания волос и свободной одежды в отверстия и движущиеся части изделия. Не прикасайтесь к ним пальцами и другими частями тела.
- Не используйте робот-пылесос для уборки горящих веществ.
- Не поднимайте робот-пылесос за крышку лазерного радара.
- Перед очисткой и выполнением каких-либо действий по обслуживанию убедитесь, что робот-пылесос выключен, а источник питания отсоединен от сети.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях,

например, на мансардах, открытых балконах или верхней части мебели, если они не защищены ограждениями.

- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также если на полу разлита жидкость или липкое вещество.
- Прежде чем использовать робот-пылесос, уберите с пола все провода, чтобы он не тянул их за собой во время уборки.
- Уберите с пола хрупкие и незакрепленные предметы, например, вазы или пластиковые пакеты, чтобы робот-пылесос не сталкивался с препятствиями либо не сталкивался с ними и не повреждал их.
- Не ставьте на движущийся или неподвижный робот-пылесос детей, животных или какие-либо предметы.
- Не используйте функцию влажной уборки на ковре.
- Не собирайте роботом-пылесосом твердые и острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Корпус лазерного локаатора ни в коем случае не должен касаться поверхности земли.
- Используйте это изделие только в соответствии с руководством пользователя. Пользователи несут ответственность за какие-либо убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного изделия.
- Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide

Правила техники безопасности при использовании лазера

Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту

IEC 60825-1:2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.

ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1

БЫТОВОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ

EN 50689:2021

Аккумуляторы и зарядка

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте аккумулятор и зарядную док-станцию сторонних производителей.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** используйте только блок питания, поставляемый с этим устройством.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для зарядки аккумулятора используйте только отсоединяемый блок питания, поставляемый с этим устройством.

-
- Используйте только с блоком питания <BLJ24WJ200100P-V>.
 - Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
 - При утечке жидкости из аккумулятора немедленно отключите робот-пылесос от сети. Если у вас был физический контакт с каким-либо веществом, вытекшим из аккумулятора, промойте место контакта большим количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
 - Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию избыточных температур.
 - Помните об опасности короткого замыкания клемм работающего от аккумулятора изделия или аккумулятора металлическими предметами.
 - Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла.
 - Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты зарядной док-станции влажной тканью или влажными руками.
 - Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, выключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
 - Не заряжайте непerezаряжаемые аккумуляторы.
 - Для переключения зарядной док-станции с 50 Гц на 60 Гц никаких действий от пользователей не требуется. Изделие автоматически адаптируется как к 50 Гц, так и к 60 Гц.
 - Блок литий-ионного аккумулятора содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките блок аккумулятора и утилизируйте его или сдайте на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
 - Аккумулятор необходимо извлечь из устройства до его утилизации.
 - Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
 - Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.
 - Перед извлечением аккумулятора из изделия рекомендуем разрядить его и убедиться, что устройство отключено от источника питания.
 1. Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
 2. Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумуляторы. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
 3. Сдайте аккумулятор в специализированную организацию по переработке.



Использовать только
в помещениях.



Перед использованием изделия
прочтите инструкции.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

CE Настоящим компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования OV71GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом отдельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Не допускайте столкновения робота-пылесоса с окружающими предметами.
- Не транспортируйте робот-пылесос при температуре выше 50 °C или ниже -20 °C.
- Рекомендуемая температура хранения робота-пылесоса: -5–40 °C, рекомендуемая влажность воздуха: 5–85 %.
- Срок службы: 1500 ч
- Срок службы: 3 год

Этот товар реализуется дилером. Информация об импортере указана на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке

Сделано в Китае

Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Уход и техническое обслуживание

Компоненты	Частота обслуживания	Частота замены
Боковая щетка	Каждые 2 недели	3–6 месяцев
Щетка	Каждые 2 недели	6–12 месяцев
Фильтр	Каждые 2 недели	3–6 месяцев
Крышка щетки	/	3–6 месяцев (или при износе)
Губка для влажной уборки	После каждого использования	1–3 месяца (или при износе)
Контейнер для пыли	После каждого использования	/
Резервуар для воды	Очистка по мере необходимости	/
Поворотное колесо	Каждый месяц	/
Лазерный датчик		
Датчик препятствий со структурированным световым потоком		
Ультразвуковой датчик распознавания ковров		
Датчик высоты		
Датчик распознавания краев		
Зарядные контакты		

Примечание: частота замены указана только для справки. В случае повреждения компонента его необходимо немедленно заменить для обеспечения качественной уборки.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	OV71GL
Размеры изделия	Ø350 × 99 мм
Вес нетто	4,2 кг
Номинальная мощность	160 Вт
Номинальное напряжение	14,4 В ~
Напряжение зарядки	20 В ~
Литий-ионный аккумулятор	4800 мАч (реальная емкость) 5200 мАч (номинальная емкость)
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц Bluetooth 4.2
Энергопотребление	Режим ожидания: ≤ 0,5 Вт Режим ожидания в сети: ≤ 2,0 Вт
Время для ввода условия	Режим ожидания: ≤ 20 мин Режим ожидания в сети: ≤ 20 мин

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Зарядная док-станция

Модель	OV71CDZ
Номинальный вход	20 В ~ 1 А
Номинальная выходная мощность	20 В ~ 1 А
Размеры изделия	146 × 122 × 98,5 мм
Энергопотребление	Режим ожидания: ≤ 0,5 Вт
Время для ввода условия	Режим ожидания: ≤ 20 мин

Адаптер питания

Производитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ24WJ200100P-V
Вход	100–240 В~ 50/60 Гц 0,8 А
Выход	20,0 В ~ 1,0 А 20,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	85,47 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	75,47 %
Энергопотребление без нагрузки	0,10 Вт

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.

Ograniczenia użytkowania

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zasilaczem zawartym w zestawie.
- To urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Jeśli wtyki wtyczki są uszkodzone, zasilanie zostanie przerwane.
- W przypadku uszkodzenia ładowarki lub akumulatora należy wymienić je na oryginalne części zakupione u producenta lub w serwisie posprzedażowym.
- Urządzenie przejeżdżające po kablu zasilającym może spowodować niebezpieczeństwo.
- Włosy, luźne elementy odzieży, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych komponentów.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do sprzątania płonących substancji.
- Nie podnosić odkurzacza automatycznego za pokrywę czujnika laserowego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy sprawdzić, czy odkurzacz automatyczny jest wyłączony, a zasilacz odłączony.
- Odkurzacza automatycznego nie można używać w miejscu znajdującym się nad poziomem gruntu, takim jak poddasze, otwarty balkon lub górna powierzchnia mebli, chyba że znajduje się tam zabezpieczenie.
- Nie należy używać odkurzacza automatycznego w temperaturze otoczenia powyżej 40°C lub poniżej 0°C ani na podłogach, na których rozlane są płyny lub

lepkie substancje.

- Przed użyciem odkurzacza automatycznego należy podnieść z podłogi wszelkie kable, aby zapobiec ciągnięciu ich podczas czyszczenia.
- Usunąć delikatne lub luźne przedmioty z podłogi, takie jak wazony lub plastikowe torby, aby zapobiec zablokowaniu się odkurzacza automatycznego lub zderzeniu z przeszkodami i uszkodzeniom.
- Na odkurzaczu automatycznym nie wolno sadzać dzieci, zwierząt domowych ani kłaść żadnych przedmiotów, niezależnie od tego, czy jest on nieruchomy, czy się porusza.
- Nie korzystać z funkcji mycia na dywanach.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do usuwania twardych lub ostrych przedmiotów, np. materiałów budowlanych, szkła i gwoździ.
- Nie należy kłaść odkurzacza automatycznego do góry nogami. Obudowa czujnika laserowego nigdy nie powinna dotykać podłoża.
- Tego produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/support/user-guide

Informacje dotyczące bezpieczeństwa lasera

Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1:2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 w zakresie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania należy unikać bezpośredniego kontaktu z oczami.

PRODUKT LASEROWY KLASY 1

KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY

EN 50689:2021

Akumulator i ładowanie

- OSTRZEŻENIE: nie używać akumulatora ani stacji ładującej innych firm.
- OSTRZEŻENIE: używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE: do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Do stosowania wyłącznie z zasilaczem <BLJ24WJ200100P-V>.
- Nie podejmować samodzielnych prób rozbierania, naprawy lub modyfikowania akumulatora lub stacji ładującej.
- W razie przecieku akumulatora należy natychmiast odłączyć odkurzacz automatyczny od zasilania. W razie fizycznego kontaktu z substancją, która

-
- wyciekła z akumulatora, należy natychmiast przepłukać narażone miejsce dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
- Nie wystawiać urządzenia ani akumulatora na działanie nadmiernej temperatury.
 - Należy pamiętać o ryzyku, jakie stwarzają zaciski urządzenia zasilanego akumulatorowo lub o ryzyku zwarcia akumulatora spowodowanego metalowymi przedmiotami.
 - Nie stawiać stacji ładującej obok źródła ciepła.
 - Nie wycierać ani nie czyścić styków ładowania stacji ładującej moką szmatką ani mokrymi rękami.
 - Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w pełni naładować akumulator, a następnie wyłączyć odkurzacz i przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu. Odkurzacz automatyczny należy ładować przynajmniej co 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.
 - Nie ładować akumulatorów nienadających się do powtórnego ładowania.
 - Użytkownik nie musi podejmować żadnych działań, aby przełączać zasilanie stacji ładującej między 50 Hz a 60 Hz. Produkt dostosowuje się do częstotliwości zasilania zarówno 50 Hz, jak i 60 Hz.
 - Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza automatycznego należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa obowiązującymi w kraju lub regionie, w którym jest używany.
 - Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
 - Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
 - Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.
 - Przed wyjęciem akumulatora najlepiej poczekać, aż się wyczerpie; należy również upewnić się, że podczas wyjmowania produkt jest odłączony od zasilania.
1. Odkręcić śrubę na spodzie i zdjąć pokrywę.
 2. Odłączyć złącze akumulatora i wyjąć akumulator. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić komory akumulatora.
 3. Oddać akumulator do utylizacji w zakładzie recyklingu.



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję.

Deklaracja zgodności UE



Niniejszym firma Xiaomi Communications Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu OV71GL jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
<https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Dbanie o urządzenie i konserwacja

Części	Częstotliwość konserwacji	Częstotliwość wymiany
Szczotka boczna	Co 2 tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Szczotka	Co 2 tygodnie	Co 6–12 miesięcy
Filtr	Co 2 tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Pokrywa szczotki	/	Co 3–6 miesięcy (lub w razie zużycia)
Wkładka z mopem	Po każdym użyciu	Co 1–3 miesiące (lub w razie zużycia)
Pojemnik na kurz	Po każdym użyciu	/
Zbiornik na wodę	Czyścić w razie potrzeby	/
Kółko samonastawne	Co miesiąc	/
Czujnik laserowy		
Czujnik świetlny przeszkód strukturalnych		
Ultradźwiękowy czujnik rozpoznawania dywanów		
Czujnik upadku		
Czujnik krawędzi		
Styki ładowania		

Uwaga: Częstotliwość wymiany przedstawiono tylko w celach poglądowych. Jeśli część ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić natychmiast, aby zapewnić skuteczne czyszczenie.

Dane techniczne

Odkurzacz automatyczny

Nazwa	Odkurzacz automatyczny
Model	OV71GL
Wymiary produktu	Ø350 × 99 mm
Masa netto	4,2 kg
Moc znamionowa	160 W
Napięcie znamionowe	14,4 V ~
Napięcie ładowania	20 V ~
Akumulator litowo-jonowy	4800 mAh (pojemność znamionowa) 5200 mAh (pojemność nominalna)
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Pobór energii	Tryb gotowości: ≤ 0,5 W Tryb gotowości sieciowej: ≤ 2,0 W
Czas do przejścia w stan	Tryb gotowości: ≤ 20 min Tryb gotowości sieciowej: ≤ 20 min

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Stacja ładująca

Model	OV71CDZ
Wejście znamionowe	20 V ~ 1 A
Wyjście znamionowe	20 V ~ 1 A
Wymiary produktu	146 × 122 × 98,5 mm
Pobór energii	Tryb gotowości: ≤ 0,5 W
Czas do przejścia w stan	Tryb gotowości: ≤ 20 min

Zasilacz

Producent	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ24WJ200100P-V
Wejście	100–240 V~ 50/60 Hz 0,8 A
Wyjście	20,0 V ~ 1,0 A 20,0 W
Średnia sprawność podczas pracy	85,47%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	75,47%
Zużycie mocy bez obciążenia	0,10 W

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Dieses Produkt ist nur für die Säuberung von Böden im Wohnumfeld vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.

Verwendungseinschränkungen

- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Säuberung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Netzteil verschrottet werden.
- Wenn das Ladegerät oder der Akku beschädigt werden, müssen diese durch Original-Ersatzteile ersetzt werden, die vom Hersteller oder der Kundendienstabteilung erworben wurden.
- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Stromkabel fährt.
- Halten Sie Ihre Haare, Kleidung, Finger und sämtliche anderen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Säubern brennender Substanzen.
- Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht an seiner Laserradar-Abdeckung hoch.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger ausgeschaltet und

das Netzteil vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Säuberungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Boden befindet, wie z. B. ein Dachboden, ein offener Balkon oder auf Möbeln, es sei denn, es ist eine Schutzbarriere vorhanden.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.
- Heben Sie Kabel vom Fußboden auf, bevor Sie den Roboterstaubsauger benutzen, um zu verhindern, dass diese während der Säuberung mitgezogen werden.
- Heben Sie zerbrechliche oder lose Gegenstände vom Fußboden auf, beispielsweise Vasen oder Plastiktüten, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger behindert wird oder gegen diese läuft und Schaden verursacht werden.
- Kinder, Haustiere oder Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger gestellt werden.
- Verwenden Sie die Wischfunktion nicht auf dem Teppich.
- Achten Sie darauf, dass der Roboterstaubsauger keine harten oder spitzen Gegenstände wie z. B. Baumaterial, Glas und Nägel aufsaugen darf.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gestellt werden. Das Gehäuse des Laserradars darf niemals den Boden berühren.
- Benutzen Sie das Produkt gemäß der Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Der Benutzer ist für alle Verluste oder Schäden verantwortlich, die durch die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts entstehen.
- Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/support/user-guide

Lasersicherheitsinformationen

Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Normen IEC 60825-1:2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.

LASERPRODUKT DER KLASSE 1

VERBRAUCHER-LASERPRODUKT

EN 50689:2021

Akkus und Laden

- WARNUNG: Verwenden Sie keine Akkus oder Ladestationen von Drittanbietern.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur das Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird.
- WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil.
- Verwenden Sie ausschließlich das Netzteil <BLJ24WJ200100P-V>.
- Versuchen Sie nicht, den Akku oder die Ladestation selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.
- Trennen Sie den Roboterstaubsauger sofort vom Stromnetz, wenn der Akku ausläuft. Bei Kontakt mit Substanzen, die aus dem Akku ausgetreten sind, spülen Sie den Kontaktbereich mit ausreichend Wasser und suchen Sie umgehend ärztlichen Rat.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Stellen Sie die Ladestation nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Verwenden Sie kein feuchtes Tuch oder nasse Hände, um die Ladkontakte der Ladestation abzuwischen oder zu säubern.
- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus, und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die nicht wiederaufladbaren Akkus nicht auf.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Benutzer erforderlich, um die Ladestation zwischen 50 Hz und 60 Hz umzustellen, und das Produkt kann sich sowohl auf 50 Hz als auch auf 60 Hz einstellen.
- Der Lithium-Ionen-Akku enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst der Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
- Bei der Entfernung des Akkus muss die Verbindung des Geräts zum Stromnetz unterbrochen werden.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.

-
- Bevor Sie Akkus aus dem Produkt entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst verbrauchen und sicherstellen, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.
 1. Entfernen Sie die Schrauben an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
 2. Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um Verletzungen vorzubeugen.
 3. Geben Sie die Akkus zu einer professionellen Recycling-Organisation zurück.



Nur im Innenbereich
verwenden.



Lesen Sie vor der Verwendung die
Anweisungen durch.

EU-Konformitätserklärung



Hiermit bestätigt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs OV71GL mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
<https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im